

Universal Class

# **SUPER 1800-3i**

## **FINISSEUR SUR CHENILLES**



Largeur de pose maximum 10,0 m  
Rendement de pose maximum 700 t/h  
Largeur de transport 2,55 m





## Le SUPER 1800-3i – une classe à part entière



**Jouissant d'une réputation légendaire**, la catégorie des finisseurs SUPER 1800 de VÖGELE est la plus appréciée des professionnels de la construction routière dans le monde entier.

Le SUPER 1800-3i est certes doté d'une technique d'entraînement entièrement renouvelée, mais il reprend toutes les fonctionnalités éprouvées de ses prédécesseurs. Afin de relever les défis écologiques et économiques qui se présenteront également à l'avenir, cette machine de l'Universal Class a été optimisée avec pour objectif principal la réduction significative de la consommation de carburant.

En outre, l'équipement « VÖGELE EcoPlus » permet une nette réduction des émissions sonores.

Le système ErgoPlus de la génération « Tiret 3 » a lui aussi fait l'objet de perfectionnements supplémentaires. Le pupitre de commande du conducteur est désormais équipé d'un très grand écran couleur offrant une excellente lisibilité même dans de mauvaises conditions de luminosité.

De surcroît, les fonctions « AutoSet Plus » et « PaveDock Assistant » viennent faciliter le travail du conducteur de la machine. Avec son gabarit compact de 6,0 m de longueur pour une largeur de pose maximum de 10,0 m, ce finisseur d'utilisation universelle peut être mis en œuvre tant pour la pose d'autoroutes que de ronds-points en centre-ville.



# Les points forts du SUPER 1800-3i



**Finisseur sur chenilles de l'Universal Class** couvrant un large champ d'applications pour des largeurs de pose allant jusqu'à 10,0 m

**Entraînement puissant et économique** même à pleine charge et dans toutes les zones climatiques

**Équipement de réduction des émissions « VÖGELE EcoPlus »** pour une réduction significative de la consommation de carburant et des émissions sonores

**Alimentation optimale** grâce à la grande trémie réceptrice, aux rouleaux-pousseurs à amortisseurs « PaveDock » et au système de communication « PaveDock Assistant »

**Système de conduite ErgoPlus 3** avec de nombreuses fonctions automatiques et confortables

**Compatibilité avec toutes les tables de pose** à technologie à haut pouvoir de compactage



## Le concept d'entraînement – efficacité, puissance, faible consommation de carburant



**Le concept d'entraînement moderne de VÖGELE** est parfaitement adapté au vaste champ d'applications du SUPER 1800-3i.

**Doté d'un entraînement puissant** lorsqu'une performance maximum est requise, ce finisseur de l'Universal Class est également très économe au quotidien.

**Selon la devise** « des moyens minimum pour un résultat maximum », tous les composants de l'entraînement, depuis le moteur diesel jusqu'au système hydraulique, fonctionnent avec une efficacité maximum.

**La gestion intelligente du moteur** avec mode ÉCO ainsi que l'équipement de réduction des émissions « VÖGELE EcoPlus » sont garants d'une faible consommation de carburant et d'un fonctionnement extrêmement silencieux.



## Pleine puissance et technologie intelligente

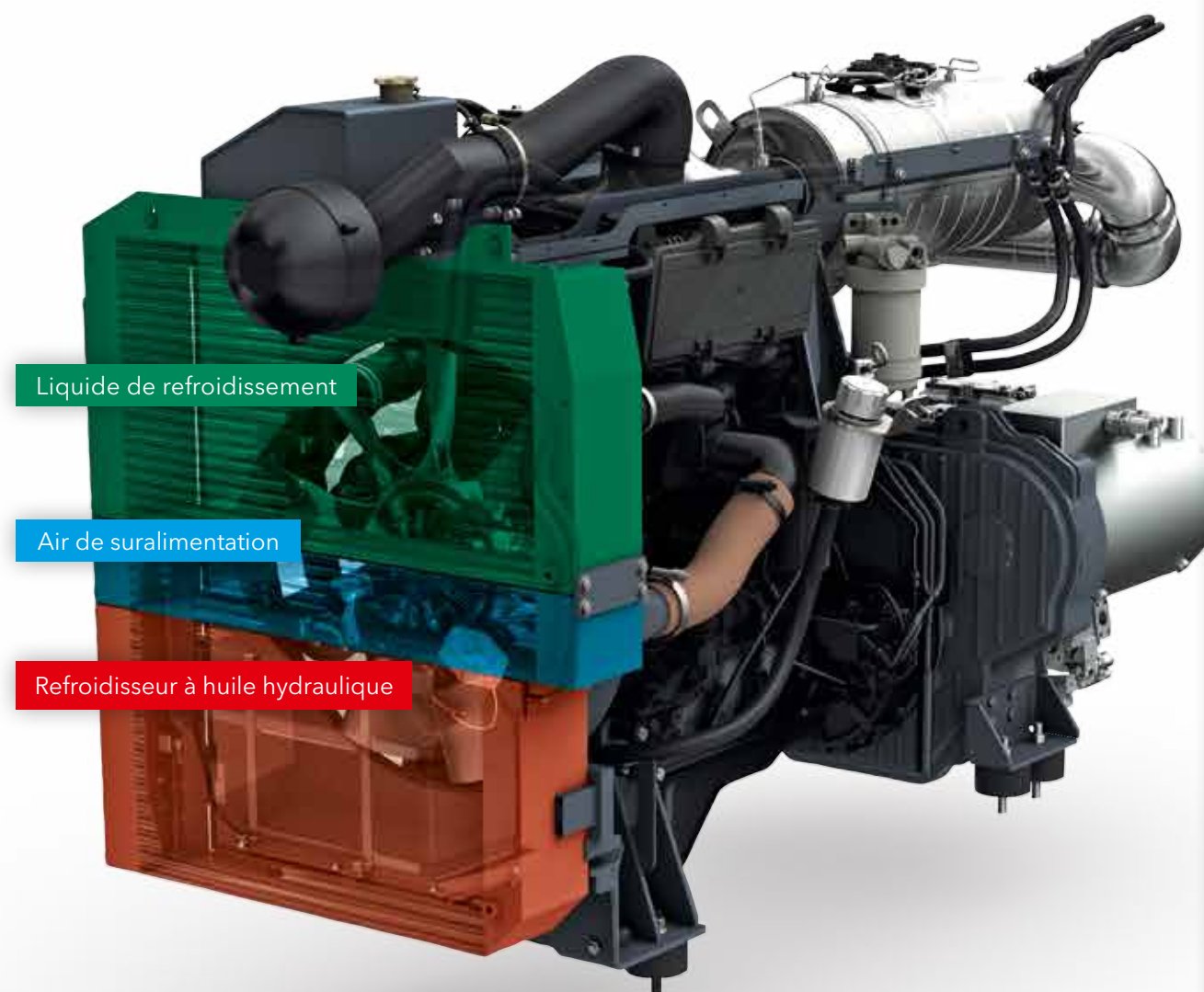
Trois principaux composants forment le groupe d'entraînement du SUPER 1800-3i : un moteur diesel moderne refroidi par liquide, un carter d'entraînement des pompes directement fixé par bride au moteur et un refroidisseur à plusieurs circuits largement dimensionné.

L'élément clé du VÖGELE Powerpack est le puissant moteur diesel Cummins de type QSB6.7-C164. Ce moteur six cylindres fournit 125 kW à 2 000 tr/min. Mais le mode ÉCO, plus économe en carburant, se trouve être suffisant pour un grand nombre d'applications puisqu'il fournit encore au SUPER 1800-3i une confortable puissance de 121 kW. À 1 700 tr/min, la machine est en outre particulièrement silencieuse.

Un refroidisseur à plusieurs circuits largement dimensionné permet au groupe d'entraînement de toujours pouvoir déployer toute sa puissance.

La circulation d'air innovante combinée à un ventilateur à régime régulé permet de constamment maintenir les températures dans la plage idéale, ce qui contribue pour une part essentielle à la longévité du moteur diesel et de l'huile hydraulique. Un avantage supplémentaire est que la machine peut être mise en œuvre dans toutes les zones climatiques du globe.

Tous les consommateurs hydrauliques sont alimentés en huile hydraulique directement par le carter d'entraînement des pompes. Regroupées au même endroit, les pompes hydrauliques et les soupapes sont très facilement accessibles afin de faciliter les travaux de maintenance. Le puissant alternateur pour la chauffe de la table est lui aussi fixé directement par bride au carter d'entraînement des pompes. Grâce à son système intégré de refroidissement par huile, il ne nécessite aucune maintenance et est très silencieux.



Le refroidisseur à plusieurs circuits largement dimensionné se divise en trois parties. C'est lui qui maintient le liquide de refroidissement du moteur, l'air de suralimentation et l'huile hydraulique à température optimale.

» **Les machines portant la mention supplémentaire « i »** ne sont pas seulement plus économes mais également bien moins polluantes. Le « i » signifie « intelligent emission control » et caractérise toutes les machines du WIRTGEN GROUP équipées de moteurs à la technologie ultramoderne. Ces moteurs sont conformes aux strictes directives de la législation applicable sur les gaz d'échappement.

» **Puissant moteur diesel Cummins** fournissant 125 kW.

» **Mode ÉCO fournissant 121 kW** pour une réduction des coûts d'exploitation et un fonctionnement silencieux.

» **Le puissant alternateur** refroidi par huile et à entraînement direct assure la chauffe rapide et uniforme de la table de pose.



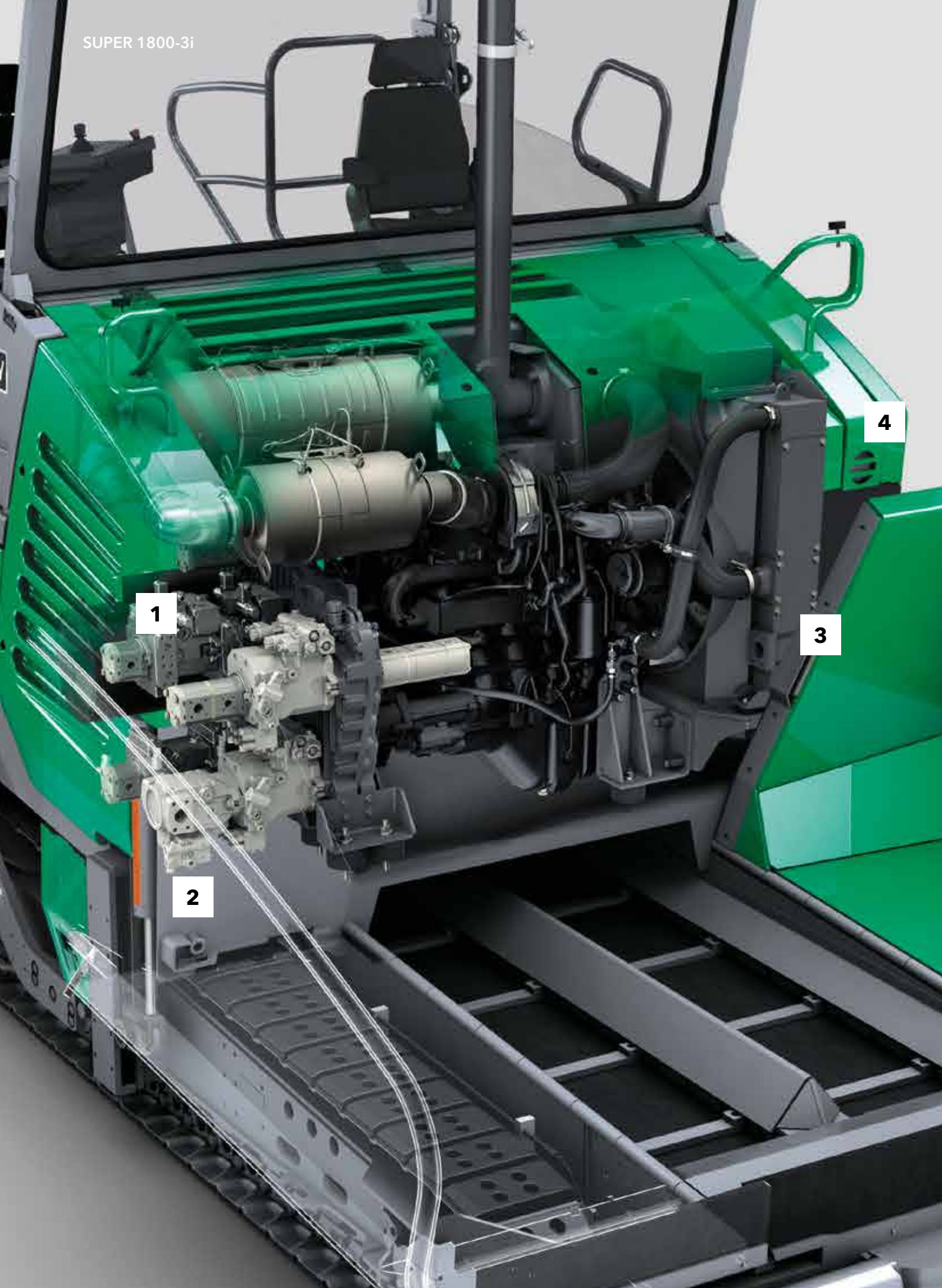
Le groupe d'entraînement du SUPER 1800-3i, équipé d'un catalyseur d'oxydation diesel (COD) et de la technologie de réduction catalytique sélective (RCS) pour le retraitement des gaz d'échappement, est conforme aux strictes exigences des normes d'émissions européenne Stage 4 et américaine EPA Tier 4f.



# Équipement de réduction des émissions « VÖGELE EcoPlus »

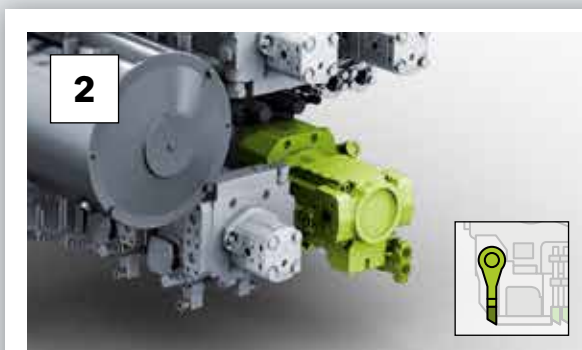
**Le concept d'entraînement** de la génération « Tirt 3 » est entièrement placé sous la devise : « Réduction de la consommation - réduction des émissions - réduction des coûts ». De ce fait, grâce à une série de mesures, l'équipement

de réduction des émissions innovant « VÖGELE EcoPlus » permet de diminuer considérablement la consommation de carburant et les émissions sonores.



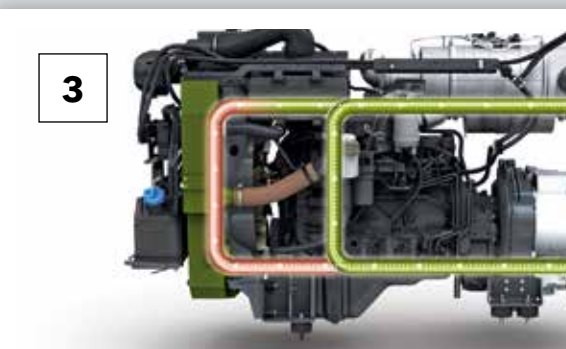
## 1 Le carter d'entraînement à pompes hydrauliques débrayables

Lorsque le finisseur est à l'arrêt pour un certain temps, toutes les pompes hydrauliques correspondant aux fonctions « déplacement », « convoyeurs et vis » et « compactage » s'arrêtent automatiquement. Cette fonction permet de réduire considérablement la consommation de carburant. Grâce à la réduction de la charge traînée, le démarrage du finisseur est également nettement amélioré en cas de basses températures.



## 2 L'entraînement du dameur optimisé en termes de consommation d'énergie

L'entraînement du dameur est alimenté par une pompe à cylindrée variable qui amène toujours la quantité exacte d'huile requise en fonction du régime du dameur. Ni plus ni moins.



## 3 Le circuit régulé pour la température de l'huile hydraulique

L'huile hydraulique peut atteindre très vite la température de fonctionnement optimale grâce à une dérivation, ce qui permet au finisseur de travailler plus rapidement tout en économisant du carburant. Seulement quand l'huile dépasse la température optimale de 50 – 70 °C, une dérivation fait circuler l'huile dans le refroidisseur à plusieurs circuits.



## 4 Le ventilateur de refroidissement à vitesse variable

Le régime du ventilateur de refroidissement à vitesse variable s'adapte automatiquement à la charge du moteur et à la température extérieure. L'entraînement du ventilateur est réalisé à l'aide d'un accouplement visco. Contrairement aux ventilateurs à entraînement hydraulique, ce type d'entraînement se caractérise par une efficacité énergétique nettement meilleure et il est plus silencieux.



## Une conversion efficace de la puissance d'entraînement

**Les entraînements hydrauliques individuels** de haute qualité sont les composants essentiels du concept d'entraînement VÖGELE. Ils permettent à nos finisseurs de fonctionner avec un niveau élevé de performance et de rentabilité.

Directement intégrés dans les barbotins des trains à chenilles, ces entraînements convertissent la puissance d'entraînement en vitesse de pose sans aucune déperdition.



» **Les systèmes hydrauliques** de l'entraînement de translation, des systèmes de convoiement et de répartition du matériau ainsi que ceux des systèmes de compactage fonctionnent en circuits fermés indépendants et atteignent ainsi une efficacité optimale.

» **Grâce à sa grande surface** de contact au sol, le long train à chenilles garantit une traction maximum. L'avance reste ainsi constante, même sur les terrains difficiles.

» **Les entraînements individuels** à régulation électronique dans chaque train à chenilles garantissent une stabilité directionnelle constante et une grande précision en virage.





## Une qualité de pose optimale grâce à une parfaite gestion du matériau



**La continuité du flux de matériau** est un critère essentiel pour une pose sans interruptions et d'excellente qualité. C'est pourquoi, dès la conception de nos finisseurs, nous apportons une attention toute particulière à la gestion professionnelle du matériau.

Lors du développement de nos produits, nous mettons toujours la priorité sur la simplicité d'utilisation et de compréhension afin d'apporter une assistance optimale à l'équipe de pose.

Avec « PaveDock Assistant », VÖGELE propose une solution innovante permettant de standardiser et de faciliter le processus de communication entre les conducteurs du finisseur et du camion.



## Grande trémie réceptrice, alimentation facile

À l'instar de tous les finisseurs VÖGELE, le SUPER 1800-3i peut être alimenté de façon propre, sûre et rapide.

Le clapet de recentrage de la trémie à commande hydraulique garantit que toute la quantité d'enrobé est prise en compte lors du convoyement du matériau.

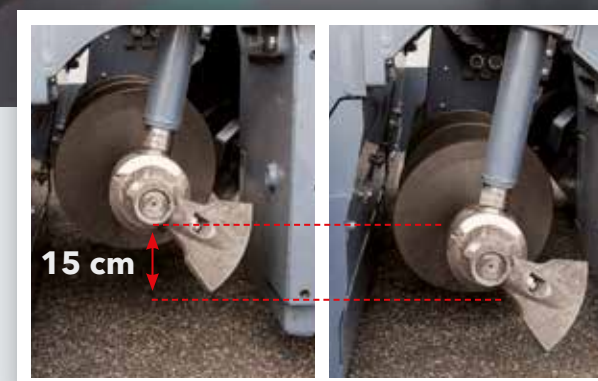


- » **La grande trémie réceptrice** offre une capacité de 13 tonnes, permettant de toujours fournir suffisamment d'enrobé pour la pose, même quand l'alimentation s'avère difficile, par exemple lors du passage sous un pont.
- » **Alimentation facile grâce** à la faible hauteur de déchargement, la grande ouverture des parois de la trémie, ainsi qu'aux robustes bavettes en caoutchouc montées à l'avant.
- » **Grâce aux rouleaux-pousseurs** particulièrement larges à suspension oscillante, l'alimentation par les camions d'enrobé se déroule en tout confort et sans heurts, même dans les virages.

## Une excellente qualité de pose grâce au convoyement parfait de l'enrobé

La répartition du matériau devant la table permet au SUPER 1800-3i de toujours disposer de la réserve d'enrobé optimale en toute situation de pose.

Les entraînements hydrauliques individuels puissants du convoyeur et des vis de répartition permettent de grands rendements allant jusqu'à 700 tonnes par heure.

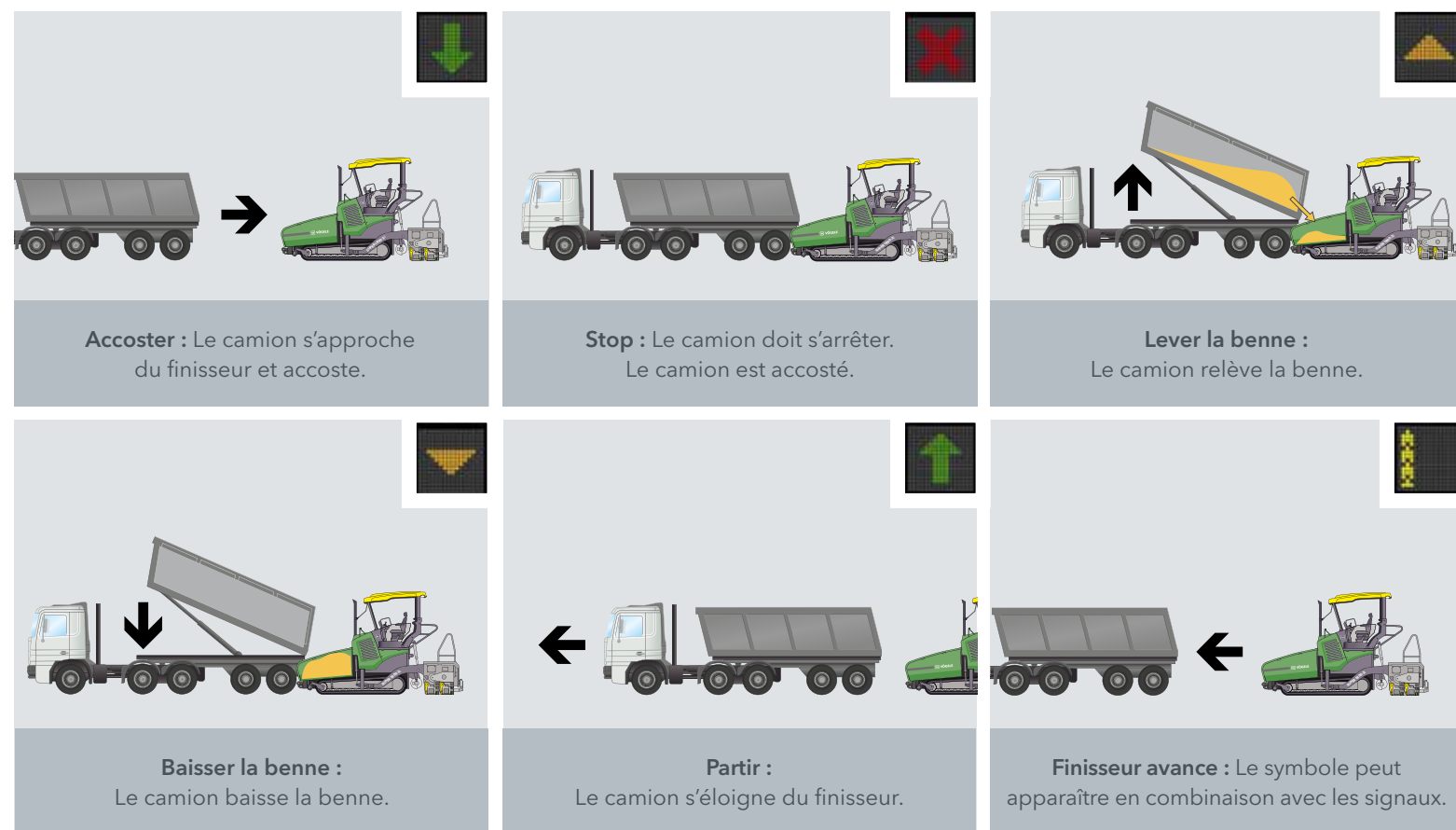


*La vis de répartition - y compris les puits à chaînes, et les tôles du couloir de vis - est réglable en hauteur par commande hydraulique jusqu'à 15 cm sur toute la largeur de pose. Ce réglage permet d'optimiser la répartition du matériau, même lors de la pose de couches minces ou en cas d'épaisseur de pose variable sur un même tronçon de chantier.*

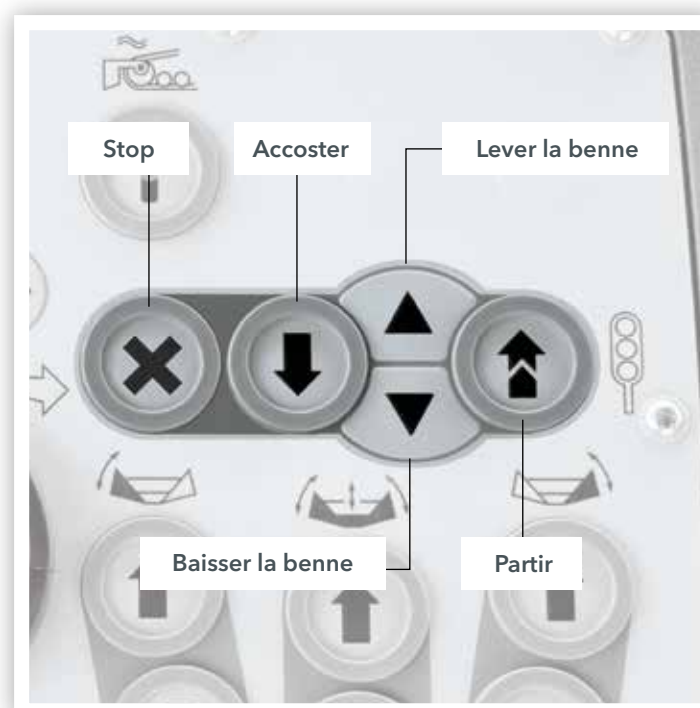
- » **Dotée d'une surveillance permanente du débit**, l'alimentation à régulation proportionnelle garantit une réserve de matériau homogène et précisément adaptée devant la table.
- » **Ailes de vis de répartition à grand diamètre** (400 mm) pour une parfaite répartition de l'enrobé, même sur les grandes largeurs de travail.
- » **Le réglage facile** du volume du couloir de vis garantit un débit de matériau optimal, même pour d'importantes quantités à poser.



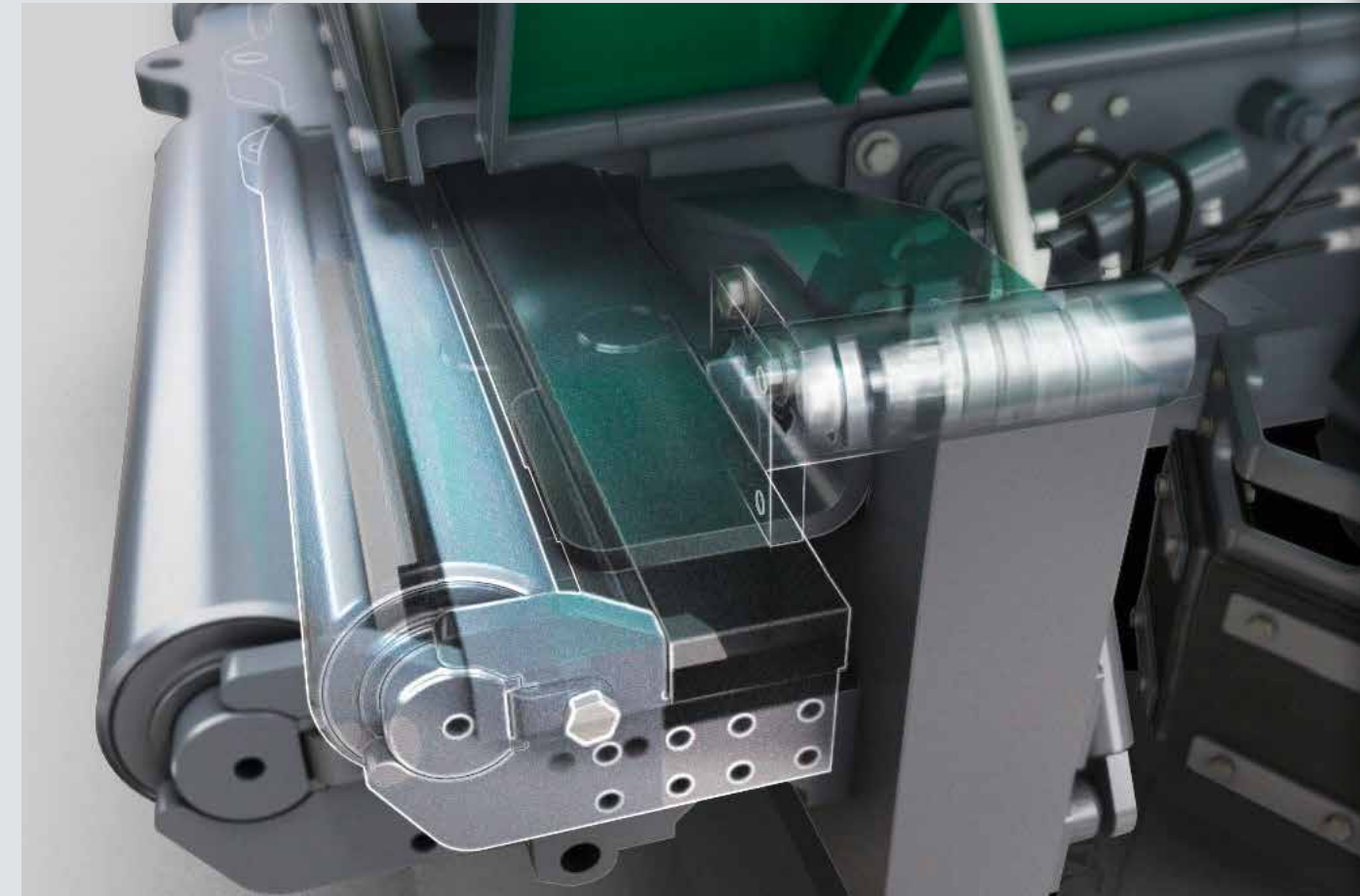
## « **PaveDock Assistant** » : le système de communication



« **PaveDock Assistant** » est le système de communication entre le conducteur du finisseur et le conducteur du camion. Il permet une alimentation du finisseur en enrobé particulièrement rapide et sûre. Au cœur de ce système se trouvent une signalisation lumineuse montée sur le finisseur et les éléments de commande correspondants intégrés au pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur. Le finisseur est équipé de deux signaux lumineux montés sur le toit, à gauche et à droite, permettant au conducteur du finisseur de communiquer clairement au conducteur du camion d'enrobé les opérations à exécuter (par exemple manœuvre de marches arrière, arrêt ou déversement de l'enrobé). Ce système étant composé de deux signaux lumineux placés en hauteur et donc bien visibles, le conducteur du camion les a toujours bien en vue quelle que soit sa position d'approche.



## « **PaveDock** » amortit efficacement les chocs



Comme solution alternative aux rouleaux-pousseurs à suspension oscillante, VÖGELE propose également les rouleaux-pousseurs à amortisseurs « **PaveDock** » qui permettent d'absorber les chocs du camion avec encore plus d'efficacité et de fiabilité, et évitent donc que les chocs ne se répercutent sur la qualité du revêtement posé.

Combinés à la fonction « **PaveDock Assistant** », les rouleaux-pousseurs à amortisseur augmentent la sécurité du processus de transfert d'enrobé : un capteur situé au niveau des rouleaux-pousseurs détecte le moment où le camion a accosté le finisseur, ce qui fait passer la signalisation lumineuse automatiquement au symbole d'arrêt. Le conducteur du camion peut alors immédiatement réagir.



## Des processus automatisés avec « AutoSet Plus »

« AutoSet Plus » nous permet d'accroître encore l'efficacité, le confort et la qualité des processus décisifs sur le chantier. « AutoSet Plus » dispose de deux fonctions automatiques pratiques.

D'une part, la fonction de repositionnement et de transport, qui facilite la reprise des travaux lors du passage d'un tronçon de chantier à l'autre, ou après le transport du finisseur. Une simple pression de la touche d'exécution

permet de préparer le finisseur pour le transport ou encore pour un repositionnement sur le chantier, rapidement et en toute sécurité. Il suffit ensuite de appuyer sur la touche pour remettre le finisseur dans la position de travail précédemment mémorisée.

D'autre part, la fonction de programmes de pose, qui permet au personnel opérateur de sauvegarder les paramètres de pose prédéfinis et de les mémoriser dans le menu sous la forme

d'un programme de pose. Celui-ci peut à tout moment être réactivé et réutilisé en cas de besoin.

Ainsi, avec les deux fonctions confort « AutoSet Plus », les opérations de routine sont automatisées, les processus sont accélérés et mieux contrôlés, ce qui optimise le déroulement des travaux en termes de rapidité et de sécurité.



### 1 // « AutoSet Plus » : fonction de repositionnement

Repositionnement rapide et sûr du finisseur sur le chantier.

Aucun réglage ne se perd entre la pose et le repositionnement.

Pas de détérioration de la vis de répartition ni des déflecteurs des chenilles.

### 2 // « AutoSet Plus » : programmes de pose

Réglage automatique du finisseur.

Sauvegarde de tous les paramètres de pose significatifs.

Sélection de programmes de pose mémorisés.

Qualité reproductible.





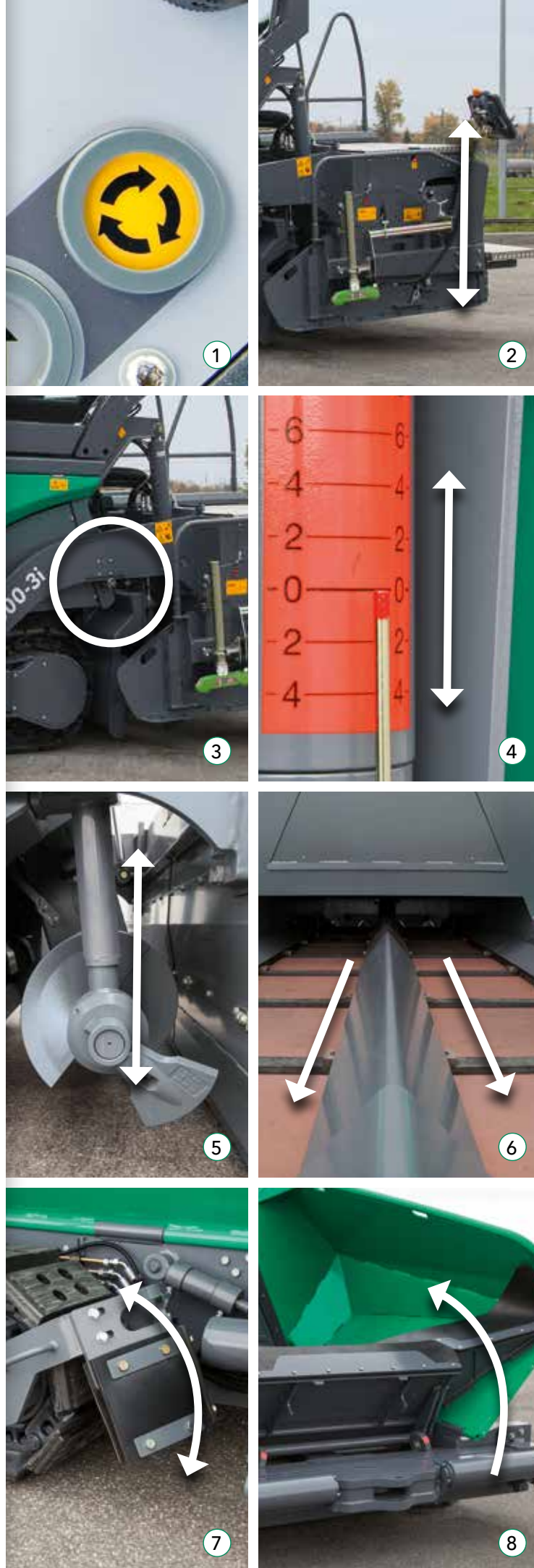
## Fonction de repositionnement « AutoSet Plus »

« **AutoSet Plus** » est une fonction particulièrement utile en cas de repositionnement fréquent du finisseur sur le chantier.

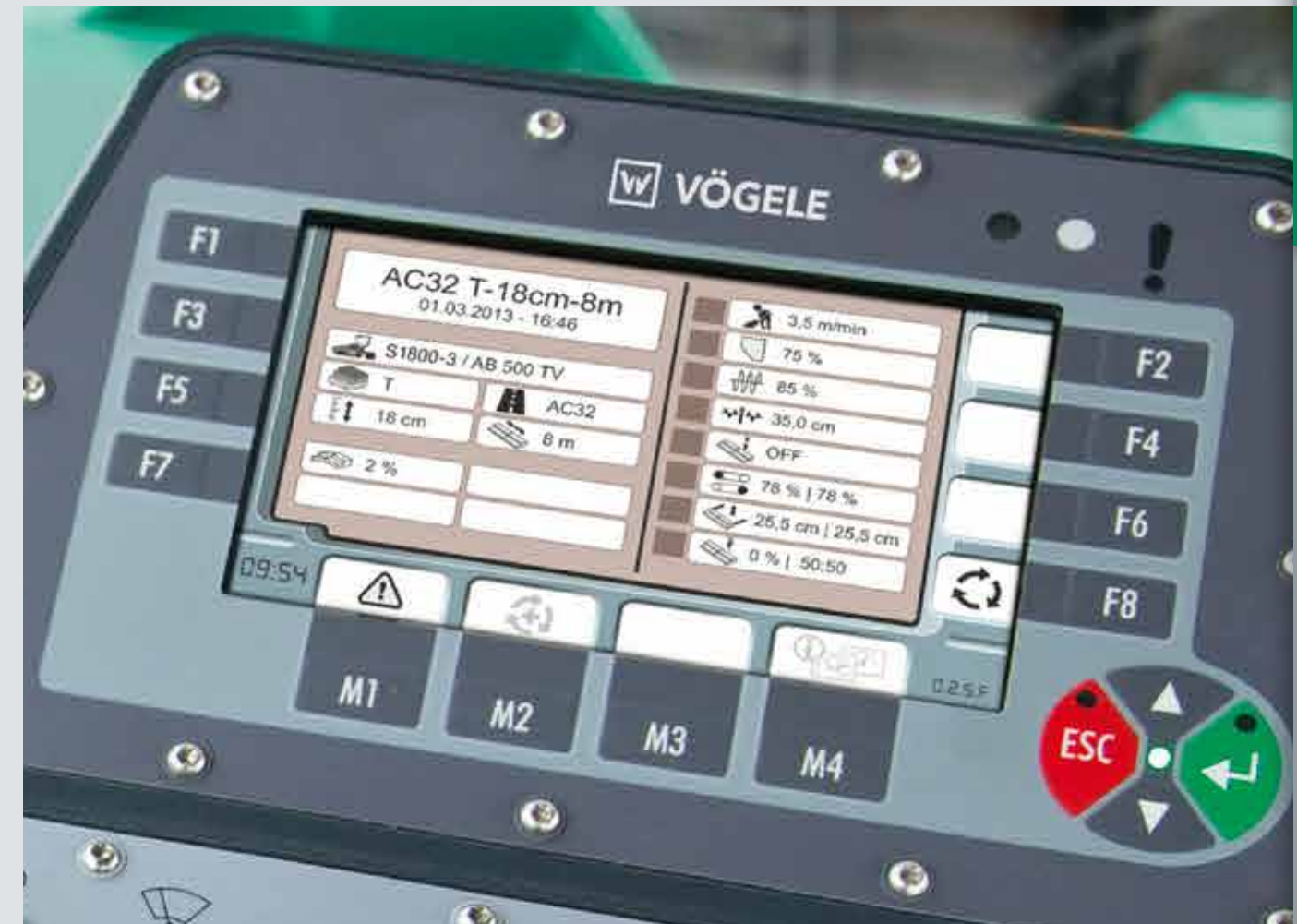
Une simple pression de la touche d'exécution permet d'amener la vis de répartition, le clapet de recentrage hydraulique de la trémie et les déflecteurs des chenilles en position supérieure. La table de pose et les vérins de nivellement sont mis en position de transport. En outre, la table est dotée d'un système de verrouillage hydraulique pour le transport. Le sens des convoyeurs s'inverse pour une courte durée afin d'éviter que l'enrobé ne tombe sur le sol pendant le déplacement. Une fois le finisseur repositionné, il suffit ensuite de appuyer sur la touche d'exécution pour tout remettre dans la position de travail précédemment mémorisée.

Ainsi, aucun réglage ne se perd entre la pose et le repositionnement ou le transport. Cette fonction permet en outre de prévenir efficacement tout risque de détérioration de la machine.

1. **Une simple pression** sur la touche d'exécution permet de lancer la fonction de repositionnement « AutoSet Plus ».
2. **Relever/abaisser** la table.
3. **Verrouiller/déverrouiller** la table.
4. **Vérins de nivellement** en position de transport/dernière valeur réglée.
5. **Relever/abaisser** la vis de répartition.
6. **Sens de marche des convoyeurs** réversible pour une courte durée.
7. **Relever/abaisser les déflecteurs** des trains de roulement.
8. **Relever le clapet de recentrage** de la trémie.



## Programmes de pose « AutoSet Plus »



La fonction automatique de programmes de pose permet au personnel opérateur de créer des programmes de pose définis. Il est ainsi possible de mémoriser tous les paramètres importants concernant la pose d'une couche déterminée, par exemple une couche de base en béton bitumineux de 18 cm d'épaisseur.

À l'écran de son pupitre de commande, le conducteur enregistre dans le programme les valeurs des réglages concernant les systèmes de compactage (régime du dameur et du vibreur, force des lames de pression), la hauteur de la vis de répartition, la position des vérins de nivellement, le réglage du soutènement de la table et la vitesse de pose.

Il saisit également le profil à deux dévers prédéfini ainsi que la température de la table. Il complète ces informations par des données supplémentaires relatives à l'enrobé utilisé, à l'épaisseur de pose et à la largeur de pose.

Les programmes de pose mémorisés peuvent être sélectionnés et utilisés à tout moment via le menu. Cette fonction permet, dans une même situation de pose, de reproduire exactement les réglages, et donc d'obtenir une qualité de pose constante.



## Le système de conduite ErgoPlus 3

**Même la meilleure machine** équipée de la technologie la plus moderne ne peut faire jouer au mieux ses atouts que si elle est d'une utilisation simple et la plus intuitive possible tout en offrant aux opérateurs un poste de travail ergonomique et sûr. C'est pourquoi l'être humain a été la préoccupation centrale du système de conduite ErgoPlus 3. Ainsi, les utilisateurs des finisseurs VÖGELE ont toujours une parfaite maîtrise de la machine et du chantier.

Dans les pages qui suivent, nous vous présentons quelques exemples des nombreuses fonctions du système de conduite ErgoPlus 3. Le système ErgoPlus 3 comprend le poste de conduite, les pupitres de commande du conducteur et du régleur ainsi que le système de nivellement automatique Niveltronic Plus.





# Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur



« *Le conducteur a tout sous son contrôle.* »



# Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur

Le pupitre de commande du conducteur est bien adapté à la pratique et très clairement agencé. Toutes les fonctions sont réparties en groupes logiques, permettant à l'utilisateur de trouver chaque fonction à l'endroit où il l'attend.

Grâce à ErgoPlus 3, le conducteur peut repérer au toucher et activer les touches de fonction même avec des gants de travail. Dès que la touche est enfoncée, la fonction correspondante est immédiatement activée, fidèlement au principe « Touch and Work ». La fonction souhaitée est donc exécutée directement - sans confirmation supplémentaire.



**Fonction de marche à vide**

La fonction de marche à vide permet le nettoyage ou la mise à température du convoyeur, de la vis de répartition et du dameur.

**Inversion du convoyeur**

Afin d'éviter les salissures causées par la chute d'enrobé lors de déplacements du finisseur, par exemple à la fin d'une partie du chantier, le sens du convoyeur peut être inversé sur une simple pression de touche. La marche arrière s'effectue sur une courte distance, puis s'arrête automatiquement.

**Fonction de repositionnement « AutoSet Plus » (en option)**

Avec la fonction de repositionnement « AutoSet Plus », le finisseur peut être préparé à être repositionné sur le chantier, rapidement et en toute sécurité par une simple pression de touche. Une fois repositionné, il suffit d'appuyer sur la même touche pour tout remettre en position selon les données de l'étape de travail mémorisées précédemment. Ainsi, aucun réglage ne se perd entre la pose et le repositionnement. Cette fonction permet en outre de prévenir efficacement tout risque d'endommagement de la machine pendant le transport.

**Sélection d'un des différents modes de service du finisseur**

Toutes les fonctions principales de la table et du finisseur peuvent être directement réglées par différentes touches situées sur le pupitre de commande ErgoPlus 3. Sur une simple pression de touche vers le haut ou vers le bas, le finisseur passe au prochain mode de service dans l'ordre suivant : « Neutre », « Déplacement chantier », « Positionnement » et « Pose ». Une diode lumineuse indique le mode de service sélectionné.

**Une conduite sûre sur les chantiers de nuit**

Afin de pouvoir conduire le finisseur en toute sécurité également sur les chantiers de nuit, un rétroéclairage s'allume automatiquement à la tombée de l'obscurité, sans aveugler le conducteur.

- Groupe de fonction 1 : Convoiment de l'enrobé et avancement
- Groupe de fonction 2 : Table de pose
- Groupe de fonction 3 : Trémie réceptrice et direction
- Groupe de fonction 4 : Affichage pour la surveillance et l'ajustement de réglages de base

**L'affichage du pupitre de commande du conducteur**

L'écran couleur présente un contraste élevé offrant une excellente lisibilité même dans de mauvaises conditions de luminosité. Le grand écran affiche les informations les plus importantes au premier niveau de menu, par ex. la hauteur des vérins de nivellement ou la quantité transportée par les convoyeurs. C'est un jeu d'enfant que d'effectuer sur l'écran d'autres réglages tels que la vitesse du dameur et du vibreur ou bien des vis de répartition. C'est également par l'intermédiaire de l'affichage que l'on obtient les données sur le moteur diesel, comme la consommation de carburant ou les heures de service.

**« PaveDock Assistant » (en option)**

Les signaux lumineux « PaveDock Assistant » permettent au conducteur du finisseur d'avertir clairement le conducteur du camion d'enrobé des différentes opérations à exécuter (par exemple manoeuvre de marches arrière, arrêt, relever/abaisser la benne). Les éléments de commande sont intégrés au pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur.

**Moteur diesel doté de différents niveaux de régime**

Le moteur diesel dispose de trois niveaux de régime : MIN, ÉCO et MAX. Le niveau souhaité peut être sélectionné par le biais de touches fléchées. Pour de très nombreux chantiers, le régime ÉCO suffit. Le régime réduit du moteur permet de diminuer considérablement le niveau sonore et d'économiser du carburant.

**Soutènement de la table (en option)**

Cette touche enclenche (diode allumée) ou désactive le soutènement de la table. Le réglage de la pression de soutènement de la table ainsi que de son équilibrage s'effectue à l'écran. Le soutènement de la table est actif uniquement si la table est en mode flottant.



## Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du régleur

### La qualité de pose commence avec la table.

Un maniement simple, et donc sûr, de l'ensemble des fonctions de pose est un facteur déterminant pour construire des routes de haute qualité.

Grâce à ErgoPlus 3 et l'ensemble de ses fonctions facilement compréhensibles et d'un agencement clair, le régleur est en mesure de maîtriser entièrement le processus de pose.



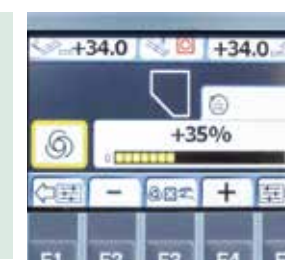
### Le pupitre de commande du régleur

Il est à la fois adapté au chantier et orienté vers la pratique. Les fonctions du pupitre de commande du régleur utilisées en permanence se déclenchent à l'aide de boutons étanches. Des anneaux en relief permettent de bien repérer les boutons les yeux fermés ou avec des gants. Les principaux paramètres de la machine ou de la table peuvent être consultés ou réglés directement sur le pupitre de commande du régleur.



### L'écran du pupitre de commande du régleur

L'écran du pupitre de commande du régleur permet de surveiller et de contrôler aussi bien le côté droit que le côté gauche de la table. Les paramètres techniques de la machine, tels que le régime du dameur ou la vitesse du convoyeur, peuvent être facilement et rapidement ajustés par le régleur. La structure claire du menu associée à des pictogrammes faciles à comprendre et sans ambiguïté rend l'utilisation de l'écran particulièrement facile et sûre.



### Réglage du profil à deux dévers sur une simple pression de touche

Le profil à deux dévers peut être réglé confortablement, sur une simple pression de touche, depuis le pupitre de commande du régleur. Il suffit d'appuyer sur l'écran sur la touche « plus » ou « moins » pour régler la valeur du profil à deux dévers.



### Réglage ergonomique de la largeur de table à deux vitesses

Le réglage de la largeur de la table de pose s'effectue désormais sans efforts grâce à l'astucieux système « SmartWheel ». Deux vitesses sont disponibles : une lente, par exemple pour suivre une bordure avec précision, et une rapide, pour sortir et rentrer rapidement la table de pose.



### Une visibilité optimale même dans l'obscurité

Le pupitre de commande du régleur est doté d'un design spécial nuit. Les touches sont rétroéclairées à la tombée de la nuit ou dans l'obscurité, ce qui évite les erreurs de manipulation. En outre, l'éclairage par LED haute puissance dirigé vers le bas garantit une visibilité optimale de tous les processus se déroulant au niveau de la porte latérale.





# VÖGELE Niveltronic Plus

**Le système de nivellement** automatique Niveltronic Plus développé par les ingénieurs de JOSEPH VÖGELE AG repose sur une longue expérience dans le domaine de la technique de nivellement. Son utilisation aisée, sa précision et sa fiabilité en font la solution idéale pour tous les travaux de nivellement.

Entièrement intégré, ce système est parfaitement adapté à la technique de machine des finisseurs de la série SUPER. Les câblages et les raccords sont tous intégrés à l'intérieur du tracteur et de la table, ce qui exclut pratiquement tout risque de détérioration de ces composants.

VÖGELE offre un choix de palpeurs particulièrement variés et adaptés à la pratique, ce qui donne à Niveltronic Plus toute sa souplesse d'utilisation. Que ce soit pour construire ou rénover des parkings, des ronds-points ou des routes nationales, VÖGELE propose le palpeur adapté à toutes les situations de chantier.

Les palpeurs peuvent être changés rapidement et sans problème car le système Niveltronic Plus détecte automatiquement le palpeur raccordé, ce qui simplifie énormément la configuration pour l'utilisateur.

## Côté gauche de la table

La valeur affichée en cm indique la hauteur du vérin de nivellement de gauche.

Indique la valeur de consigne saisie pour le palpeur de gauche. À l'exception du palpeur de pente transversale, dont la valeur est affichée en pourcentage, toutes les valeurs sont indiquées en mm.

Indique le palpeur sélectionné pour le côté gauche. Dans notre exemple, le symbole est celui d'un palpeur à ultrasons explorant le sol.

Affichage de la valeur réelle mesurée en temps réel.

Affichage de la sensibilité définie pour le palpeur utilisé.

## Côté droit de la table

La valeur affichée en cm indique la hauteur du vérin de nivellement de droite.

Indique la valeur de consigne saisie pour le palpeur de droite. À l'exception du palpeur de pente transversale, dont la valeur est affichée en pourcentage, toutes les valeurs sont indiquées en mm.

Indique le palpeur sélectionné pour le côté droit. Dans notre exemple, le symbole est celui d'un palpeur à ultrasons explorant le sol.

Affichage de la valeur réelle mesurée en temps réel.

Affichage de la sensibilité définie pour le palpeur utilisé.







## Le poste de conduite ErgoPlus 3

**1. Le poste de conduite confortable** assure une vue parfaite sur tous les points importants du finisseur, comme par ex. la trémie, le guide de direction et la table.

**2. L'agencement des sièges** et l'organisation claire du poste de conduite assurent une excellente vue sur le couloir de vis, ce qui permet au conducteur de contrôler la réserve de matériau devant la table.

**3. Un travail confortable**  
Le conducteur et les régleurs peuvent effectuer un réglage individuel encore plus facile du siège, du pupitre de commande situé dans le poste de conduite ainsi que des pupitres de commande du régleur.

**4. Tout est à sa place**  
La structure claire et dégagée du poste de conduite offre au conducteur un environnement de travail de professionnel. Le pupitre de commande du conducteur peut être protégé des actes de vandalisme par un couvercle incassable.

**5. Un toit rigide pour une protection optimale**  
Le toit moderne en plastique renforcé de fibres de verre protège parfaitement de la pluie ou du soleil.

**6. Un concept de service commun**  
Tous les finisseurs « Tiret 3 » bénéficient d'un concept de service commun avec des intervalles de service identiques.

**7. Une montée confortable et sûre**  
La passerelle et la montée centrale pratique de la table de pose offrent un accès sûr et confortable au poste de conduite.

**8. Ergonomie du pupitre de commande du régleur**  
La hauteur et la position du pupitre se règlent très facilement. L'écran couleur à contraste élevé est bien lisible quelle que soit la perspective.





## Des tables de pose pour tous les cas de figure

**Un tracteur performant** doit évidemment être équipé d'une table de pose adaptée. À chaque application correspondent des besoins spécifiques. En fin de compte, la bonne configuration dépend donc de votre quotidien. Le SUPER 1800-3i vous offre un choix diversifié de tables et de variantes de compactage.

**Particulièrement souples d'utilisation**, les tables extensibles VÖGELE AB 500 et AB 600 sont équipées d'un système de guidage télescopique monotube extrêmement robuste et précis qui permet de régler la largeur de pose rapidement et au millimètre près.

**Une fonction de soutènement** de la table à réglage électronique indépendant est disponible en option. Elle assiste l'utilisateur dans les conditions de pose difficiles.

**Le SUPER 1800-3i** peut aussi être équipé avec la table fixe SB 250 qui, à l'aide de rallonges, peut être élargie sans effort jusqu'à une largeur de travail de 10,0 m.

**Nette réduction du temps de préchauffe** du système de chauffe électrique, même moteur au ralenti, grâce à une gestion intelligente de l'alternateur.

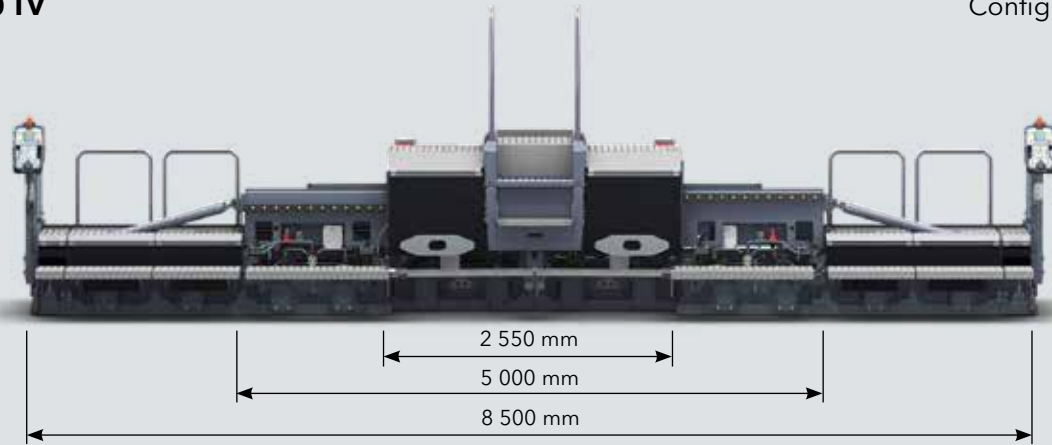
**En mode automatique**, le module de gestion active la chauffe alternée (chauffage de la table par moitiés), ce qui permet de réduire la charge du moteur et la consommation de carburant.



# Les tables pour le SUPER 1800-3i

## AB 500 TV

Configuration maximale



### Gamme de largeurs de pose

- » Extensible en continu de 2,55 à 5,0 m.
- » Possibilité d'élargissement jusqu'à 8,5 m à l'aide de rallonges.

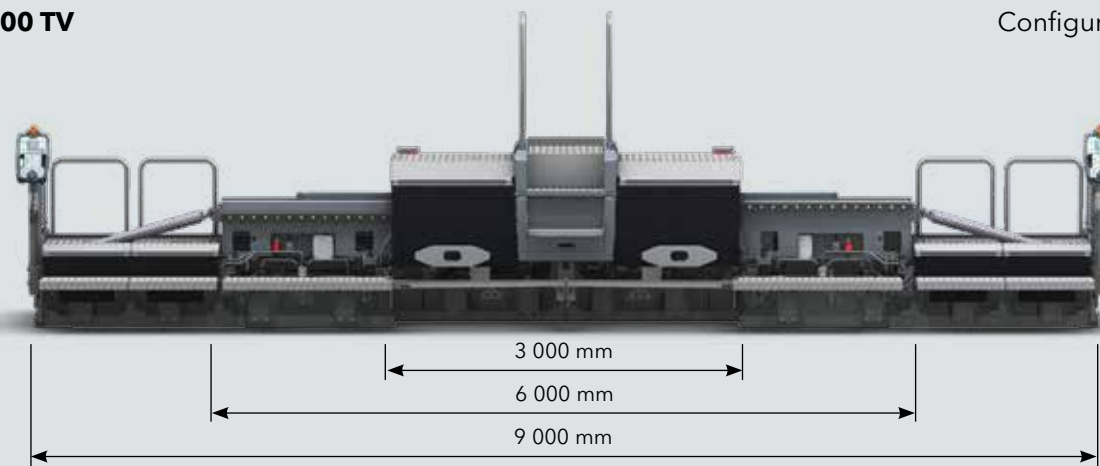
### Systèmes de compactage

- » AB 500 TV avec dameur et vibreur
- » AB 500 TP1 avec dameur et 1 lame de pression
- » AB 500 TP2 avec dameur et 2 lames de pression
- » AB 500 TP2 Plus avec dameur et 2 lames de pression pour un compactage extrêmement élevé



## AB 600 TV

Configuration maximale



### Gamme de largeurs de pose

- » Extensible en continu de 3,0 à 6,0 m.
- » Possibilité d'élargissement jusqu'à 9,0 m à l'aide de rallonges.

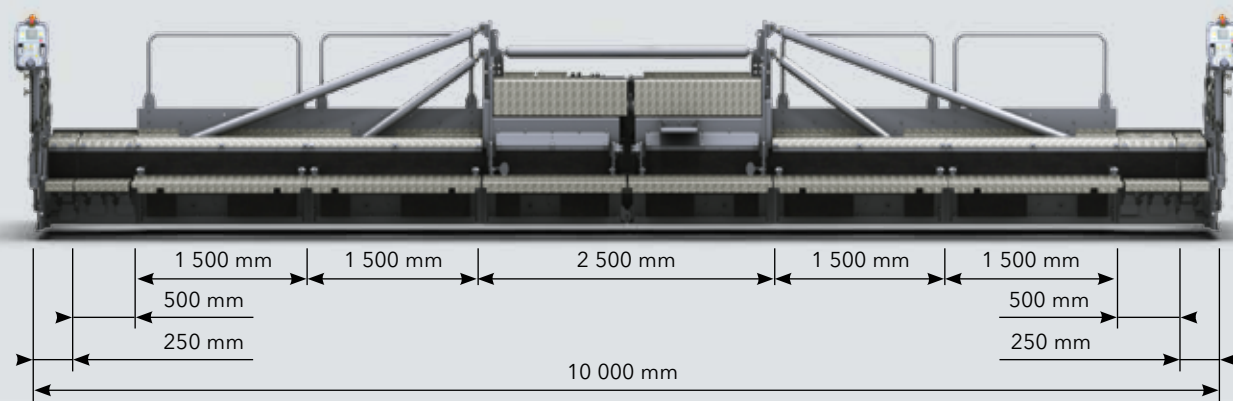
### Systèmes de compactage

- » AB 600 TV avec dameur et vibreur
- » AB 600 TP1 avec dameur et 1 lame de pression
- » AB 600 TP2 avec dameur et 2 lames de pression
- » AB 600 TP2 Plus avec dameur et 2 lames de pression pour un compactage extrêmement élevé



## SB 250 TV

Configuration maximale



### Gamme de largeurs de pose

- » Largeur de base 2,5 m, possibilité d'élargissement jusqu'à 10,0 m à l'aide de rallonges.
- » Les rallonges extensibles (75 cm) permettent un réglage hydraulique de la largeur de pose sur une plage de 1,5 m.

### Systèmes de compactage

- » SB 250 TV avec dameur et vibreur
- » SB 250 TP1 avec dameur et 1 lame de pression
- » SB 250 TP2 avec dameur et 2 lames de pression

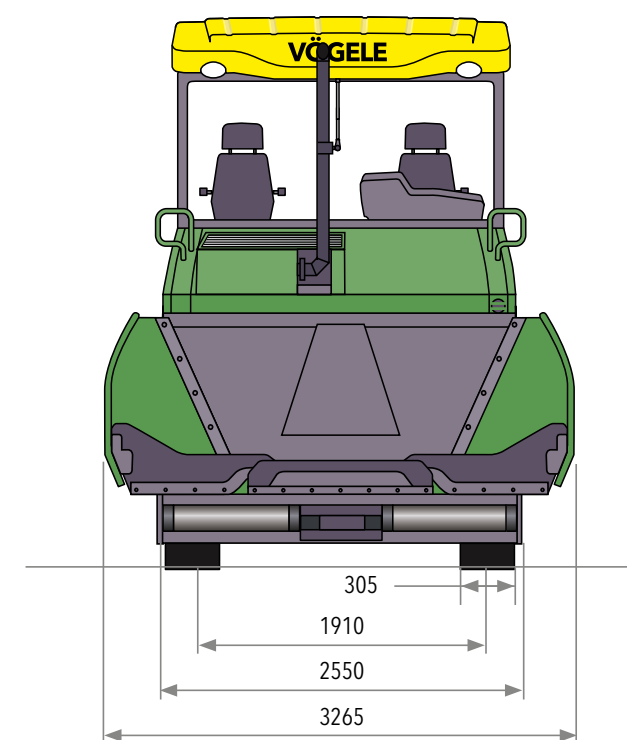
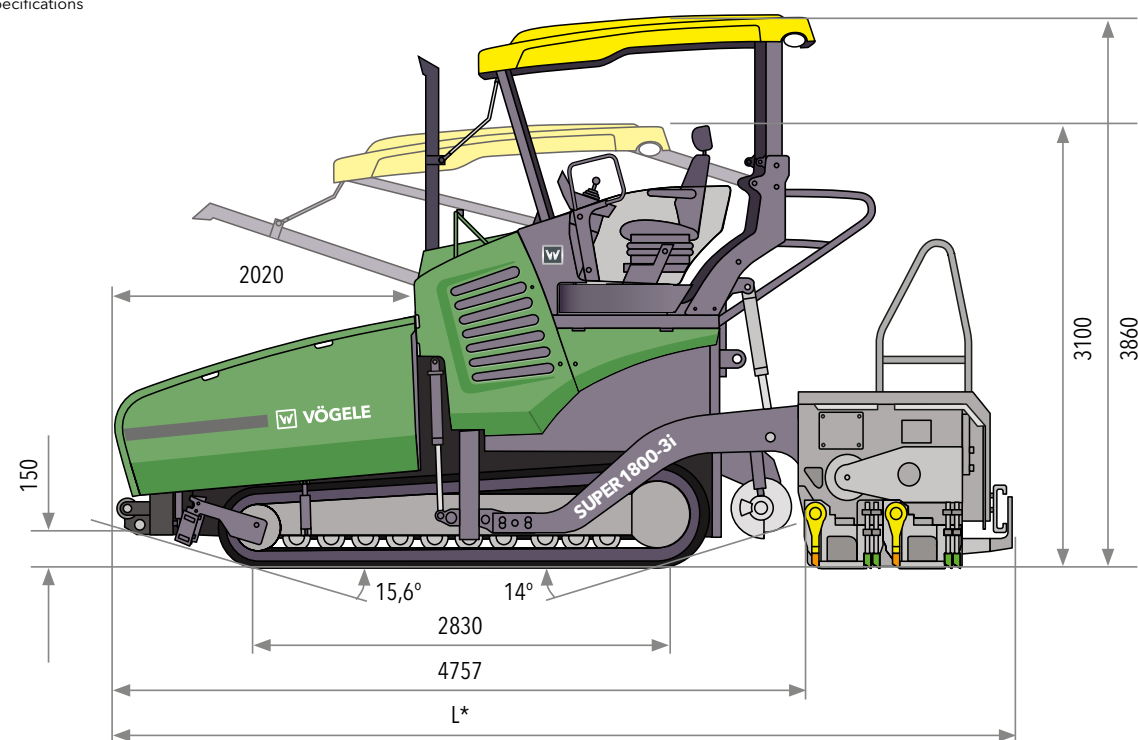




# Toutes les informations en un coup d'œil



Toutes dimensions en mm  
L\* = selon la table de pose,  
voir spécifications



Entraînement	
<b>Moteur</b>	diesel à 6 cylindres refroidi par liquide
Fabricant	Cummins
Type	OSB6.7-C164
<b>Puissance</b>	
Nominale	125 kW à 2 000 tr/min (selon DIN)
Mode ÉCO	121 kW à 1 700 tr/min
<b>Norme d'émission</b>	norme européenne Stage 4, norme américaine EPA Tier 4f
Retraitement des gaz d'échappement	COD, RCS
<b>Informations relatives aux émissions</b>	
Niveau de puissance acoustique	≤108 dB(A) (2000/14/CE et DIN EN 500-6)
Niveau d'exposition quotidienne au bruit	>80 dB(A) (DIN EN 500-6)
<b>Réservoir de carburant</b>	300 l

Train de roulement	
<b>Chenilles</b>	avec patins en caoutchouc
Surface au sol	2 830 x 305 mm
Tendeur de chenille	bloc-ressort tendeur
Galets de roulement	graissés à vie
<b>Entraînement de translation</b>	entraînements hydrauliques individuels indépendants à réglage électronique
<b>Vitesses</b>	
Pose	jusqu'à 24 m/min, réglable en continu
Transfert	jusqu'à 4,5 km/h, réglable en continu
Trémie réceptrice	
<b>Capacité de réception</b>	13 t
<b>Largeur</b>	3 265 mm
<b>Hauteur d'alimentation</b>	590 mm (au centre de la trémie)
<b>Rouleaux-pousseurs</b>	
Standard	à suspension oscillante
Positionnement	réglable longitudinalement sur 75 mm ou 150 mm
Option	rouleaux-pousseurs à amortisseurs (« PaveDock »)

Groupes de convoiement	
<b>Convoyeurs</b>	2, avec raclettes échangeables et sens de marche réversible pour une courte durée
Entraînement	entraînements hydrauliques individuels indépendants
Vitesse	jusqu'à 33 m/min, réglable en continu (manuellement ou aussi automatiquement)
<b>Vis de répartition</b>	2, avec segments d'ailes échangeables et sens de rotation réversible
Diamètre	400 mm
Entraînement	entraînements hydrauliques individuels indépendants
Vitesse de rotation	jusqu'à 84 tr/min, réglable en continu (manuellement ou aussi automatiquement)
Hauteur	réglable en continu sur 15 cm par commande hydraulique, position la plus basse à 10 cm au-dessus du sol
<b>Lubrification</b>	système automatique de graissage centralisé avec pompe de graissage électrique

Tables de pose		
<b>AB 500</b>	largeur de base	2,55 m
	extensible jusqu'à	5,0 m
	largeur maximale (TV/TP1)	8,5 m
<b>AB 600</b>	largeur de base	3,0 m
	extensible jusqu'à	6,0 m
	largeur maximale (TV/TP1)	9,0 m
<b>SB 250</b>	largeur de base	2,5 m
	largeur maximale (TV/TP1)	10,0 m
<b>Versions de la table</b>	TV, TP1, TP2, TP2 Plus (AB 500/AB 600)	
<b>Épaisseur de pose</b>	jusqu'à 30 cm	
<b>Chauffe</b>	électrique, par résistances chauffantes	
Alimentation électrique	alternateur triphasé	
Dimensions de transport et poids		
<b>Longueur</b>	véhicule tracteur et table de pose	
AB 500/AB 600	TV	6,04 m
	TP1/TP2/TP2 Plus	6,1 m
SB 250	TV/TP1/TP2	6,0 m
<b>Poids</b>	véhicule tracteur et table de pose	
AB 500 TV	largeur de pose jusqu'à 5,0 m	19,4 t
	largeur de pose jusqu'à 8,5 m	24,9 t

**Légende :** COD = catalyseur d'oxydation diesel  
AB = table extensible TV = avec dameur et vibreur  
SB = table fixe

RCS = réduction catalytique sélective  
TP1 = avec dameur et 1 lame de pression  
TP2 = avec dameur et 2 lames de pression  
TP2 Plus = avec dameur spécial, 2 lames de pression et poids supplémentaires

Sous réserve de modifications techniques.





Ce code QR de VÖGELE vous conduit directement vers le « SUPER 1800-3i » sur notre site Internet.



## JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Str. 1  
67075 Ludwigshafen · Germany  
[www.voegele.info](http://www.voegele.info)

T : +49 621 / 81 05 0  
F : +49 621 / 81 05 461  
[marketing@voegele.info](mailto:marketing@voegele.info)



® ERGOPLUS, InLine Pave, NAVITRONIC, NAVITRONIC Basic, NAVITRONIC Plus, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, RoadScan, SprayJet, VÖGELE, VÖGELE PowerFeeder, PaveDock, PaveDock Assistant, AutoSet, AutoSet Plus, AutoSet Basic, ErgoBasic et VÖGELE-EcoPlus sont des marques communautaires déposées de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne. PCC est une marque déposée allemande de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne. ERGOPLUS, NAVITRONIC Plus, NAVITRONIC BASIC, NIVELTRONIC Plus, SprayJet, VISION, VÖGELE, VÖGELE PowerFeeder, PaveDock, PaveDock Assistant, AutoSet, AutoSet Plus, AutoSet Basic et VÖGELE-EcoPlus sont des marques déposées de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne, auprès de l'office américain des brevets et des marques. Aucune revendication juridiquement valable ne pourra être fondée sur les textes ou les images de la présente brochure. Sous réserve de toutes modifications techniques ou des détails constructifs. Les images peuvent également montrer des équipements en option.